

## Eingeschränkte Garantie für SUNCELL doppelglas Photovoltaikmodule

Die von Suncell Energy SA vertriebenen doppelglass SUNCELL Photovoltaikmodule werden unter Lizenz von Changzhou ALMADEN Co, Ltd (im Folgenden ALMADEN) hergestellt. Als Hersteller gewährt ALMADEN dem ersten Kunden (im Folgenden «Kunde»), der eines der SUNCELL Doppelglas-Photovoltaikmodule aus kristallinem Silizium (im Folgenden «Produkt»), das mit einem der folgenden Typen (und nur diesen) gekennzeichnet ist, für seinen eigenen Gebrauch erwirbt, diese eingeschränkte Garantie. Diese eingeschränkte Garantie gilt ausschliesslich für die folgenden Produkte:

SCL-AP60T-XXX; SCL-AP72T-XXX; SCL-AM60T-XXX; SCL-AM72T-XXX; SCL-AB60T-XXX; SCL-AB72T-XXX;  
SCL-AC60T-XXX; SCL-AC72T-XXX; SCL-AP60W-XXX; SCL-AP72W-XXX; SCL-AM60W-XXX; SCL-AM72WXXX;  
SCL-AB60W-XXX; SCL-AB72W-XXX; SCL-AC60W-XXX; SCL-AC72W-XXX; SCL-AP60B-XXX;  
SCL-AP72B-XXX; SCL-AM60B-XXX; SCL-AM72B-XXX; SCL-AB60B-XXX; SCL-AB72B-XXX ; SCL-AC60B-XXX;  
SCL-AC72B-XXX; SCL-AC50T-XXX; SCL-AC40T-XXX;  
SCL-BP60T-XXX; SCL-BP72T-XXX; SCL-BM60T-XXX; SCL-BM72T-XXX; SCL-BB60T-XXX; SCL-BB72T-XXX;  
SCL-BC60T-XXX; SCL-BC72T-XXX; SCL-BP60W-XXX; SCL-BP72W-XXX; SCL-BM60W-XXX; SCL-BM72WXX;  
SCL-BB60W-XXX; SCL-BB72W-XXX; SCL-BC60W-XXX; SCL-BC72W-XXX; SCL-BP60B-XXX;  
SCL-BP72B-XXX; SCL-BM60B-XXX; SCL-BM72B-XXX; SCL-BB60B-XXX; SCL-BB72B-XXX; SCL-BC60B-XXX;  
SCL-BC72B-XXX; SCL-BC50T-XXX; SCL-BC40T-XXX;  
SCL-HAB120W-XXX; SCL-HAB144W-XXX; SCL-HAC120W-XXX; SCL-HAC144W-XXX; SCL-HAB120T-XXX;  
SCL-HAB144T-XXX; SCL-HAC120T-XXX; SCL-HAC144T-XXX; SCL-HAB120B-XXX; SCL-HAB144B-XXX ; SCL-HAC120BXXX;  
SCL-HAC144B-XXX;  
SHBB120T-XXX; SCL-HBB120W-XXX; SCL-HBB144W-XXX; SCL-HBC120W-XXX; SCL-HBC144W-XXX; SCL-HBB120T-XXX;  
SCL-HBB144T-XXX; SCL-HBC120T-XXX; SCL-HBC144T-XXX; SCL-HBB120B-XXX; SCL-HBB144B-XXX; SCL-HBC120BXXX;  
SCL-HBC144B-XXX ;

Hinweis: Der Platzhalter «XXX» steht für die in der Spezifikation des betreffenden Produkts angegebene Leistung. (e.g.. SCL-HBB120W-360)

## I. ZWECK DER GARANTIE

Diese Garantie gilt für kristalline Silizium-Photovoltaikmodule mit doppelglass Struktur von SUNCELL, die von ALMADEN hergestellt und von ALMADEN oder SUNCELL geliefert werden.

## II. ANFANGSDATUM

Das Datum des Beginns der eingeschränkten Garantie (im Folgendem „Anfangsdatum“ ist das Datum der Lieferung des Produkts an den Kunden (gemäss Incoterms 2010) oder das Ablaufdatum von zwölf Monaten nach dem Produktionsdatum, je nachdem, was früher eintritt.

### III. EINGESCHRÄNKTE 12 JAHRE PRODUKTGARANTIE

ALMADEN garantiert für einen Zeitraum von 12 Jahren ab dem Anfangsdatum der eingeschränkten Garantie, dass das Produkt, einschliesslich der werkseitig montierten Gleichstromstecker und Kabel (falls vorhanden), bei ordnungsgemässer Installation, Verwendung und Wartung:

- 1) frei von Konstruktions-, Material-, Verarbeitungs- oder Produktionsfehlern ist, die die Funktion des Produkts wesentlich beeinträchtigen. Wenn die Module diese Qualitätsgarantie innerhalb von 12 Jahren nach dem Startdatum nicht erfüllen, kann ALMADEN das Produkt nach eigenem Ermessen reparieren und/oder ersetzen oder eine Erstattung zum aktuellen Preis ähnlicher ALMADEN-Module gewähren. Die Reparatur, der Ersatz oder die Rückerstattung des Kaufpreises ist das einzige und ausschliessliche Rechtsmittel im Rahmen dieser eingeschränkten Garantie während der hier vorgesehenen Garantiezeit. Das endgültige Auslegungsrecht dieser Bedingungen ist ALMADEN vorbehalten.
- 2) Alle Anforderungen der verfügbaren Spezifikationen und Zeichnungen, die für das Produkt gelten, sind einzuhalten.

Schäden am Glas, die nicht auf äussere Ursachen zurückzuführen sind (z. B. bereits bestehende Schäden am Glas selbst oder an den Modulen), sind durch diese eingeschränkte Garantie abgedeckt.

Sichtbare Schäden (einschliesslich, aber nicht beschränkt auf Kratzer, mechanische Abnutzung, Rost oder Schimmel) oder andere Veränderungen, die nach der Lieferung des Produkts durch ALMADEN an den Kunden (gemäss Incoterms2010) auftreten, sind von dieser eingeschränkten Garantie nicht abgedeckt, es sei denn, dass solche Schäden oder Veränderungen die Leistungsgarantie gemäss Artikel (III) wesentlich beeinträchtigen.

### IV. EINGESCHRÄNKTE 30 JAHRE LEISTUNGSGARANTIE

ALMADEN garantiert, dass wenn die maximale Ausgangsleistung innerhalb von 30 Jahren nach dem Startdatum unter Standardtestbedingungen (STC) gemäss den Produktspezifikationen gemessen wird, abzüglich der negativen Toleranz des Moduls ( $P_{max}(Wp)-P_{max}(\%)$ ), der Verlust im ersten Jahr  $\leq 2,5\%$  und der durchschnittliche jährliche Verlust danach  $\leq 0,5\%$  sein wird, so dass die Ausgangsleistung im 30. Jahr wenigstens 83% davon erbringen wird.

ALMADEN garantiert, dass kein Defekt im Material oder im Betriebsprozess eines jeden Moduls vorliegt und dass das Modul keine Fehlfunktion aufweist, die die oben garantierte Leistungsabgabe gemäss den geltenden Produktspezifikationen verhindern könnte. Wenn ein Modul nach Ansicht von ALMADEN aufgrund eines Material- oder Betriebsprozessfehlers nicht die garantierte Leistung erbringt, kann ALMADEN alternativ dazu wählen:

- 1) Eine Ersetzung anzubieten, alternativ durch:
  - a) Bereitstellung zusätzlicher Module für den Kunden, um den Leistungsverlust auszugleichen.
  - b) Ersetzung der defekten Module oder Komponenten durch solche mit der gleichen Funktion, um den entsprechenden Leistungsverlust auszugleichen.
- 2) Erstattung der Kosten für die Module (berechnet auf der Grundlage des aktuellen Marktpreises für gleichwertige Module) im Verhältnis zum auszugleichenden Leistungsverlust.

Die in Artikel (II) vorgesehene Entschädigung ist die einzige und ausschliessliche Entschädigung im Rahmen der eingeschränkten Leistungsgarantie. Die in der geltenden Produktspezifikation angegebene Nennausgangsleistung ist die von den Modulen unter Standardtestbedingungen (STC) erzeugte maximale Leistung in Watt. Die Standardtestbedingungen sind wie folgt:

AM 1,5G-Spektrum, (b) Strahlungsintensität 1000 W/m<sup>2</sup>, (c) Zelltemperatur bei rechtwinkliger Strahlung 25 °C. Die Prüfung erfolgt am Steckverbinder oder an der Anschlussklemme gemäss IEC61215; wenn möglich, wird die Prüfung gemäss den bestehenden Kalibrierungs- und Prüfstandards von ALMADEN bei der Herstellung der Photovoltaikmodule durchgeführt.

## V. Ausnahmen und Einschränkungen

- 1) Alle Gewährleistungsansprüche müssen innerhalb der Gewährleistungsfrist geltend gemacht werden, unabhängig von den Umständen. Die Bestimmungen der «Eingeschränkten Produktgarantie» und der «Eingeschränkten Leistungsgarantie» dieser eingeschränkten Garantie gelten nicht für Fehlfunktionen oder Schäden am Produkt, die unter einem der folgenden Umstände auftreten:
  - a) Nichtzahlung oder nicht vollständige Zahlung an ALMADEN, SUNCELL oder ihre Tochtergesellschaften, die die Module verkaufen (der direkte Kunde, der die Module von ALMADEN, SUNCELL oder ihren Tochtergesellschaften bezieht, darf die Zahlung für die Module weder ganz noch teilweise zurückhalten). ALMADEN, SUNCELL oder die mit ihr verbundenen Unternehmen werden den Kunden über die Nichtzahlung informieren und den vollständigen Namen und die Adresse des direkten Kunden, der die Module nicht bezahlt hat, angeben. Wenn ALMADEN einen Garantieanspruch gemäss diesem Artikel ablehnt, kann der Kunde selbst eine Zahlung an ALMADEN leisten, um den Garantieanspruch zu unterstützen;
  - b) Nichteinhaltung der ALMADEN/SUNCELL-Installationsanleitung, die für die begrenzte Garantiezeit gilt, wie in Artikel (IV) dargelegt;
  - c) Die Tatsache, dass die Dienstleistungen von einem oder mehreren Technikern erbracht wurden, die nach den am Ort der Installation geltenden Gesetzen und Vorschriften nicht qualifiziert sind;
  - d) Die Änderung, Löschung oder Unlesbarkeit des Modultyps, des Etiketts oder der Seriennummer der Module (ausser im Falle einer fehlerhaften oder fahrlässigen Handlung von ALMADEN);
  - e) Installation der Module auf einem mobilen Gerät (mit Ausnahme von Ortungssystemen), wie z. B. einem Fahrzeug, einem Schiff oder einer Offshore-Konstruktion, oder jede Fehlfunktion oder Beschädigung, die sich aus der Änderung des Installationsortes ergibt.
  - f) Die Lastspannung übersteigt die maximale Systemspannung oder Überspannung;
  - g) Unzureichender Transport oder Defekte an der Befestigungsstruktur des Moduls;
  - h) Veränderung der äusseren Farbe des Produkts oder äussere Einwirkungen, die das Aussehen des Produkts verändern;
  - i) Jede Funktionsstörung oder Beschädigung, die durch unwiderstehliche Faktoren wie Rauch, Salzsäure, sauren Regen oder andere anormale Umwelteinflüsse verursacht wird;
  - j) Auftreten einer der folgenden Umstände: extreme Hitze oder extreme Umweltbedingungen oder rasche Änderung solcher Umweltbedingungen, Korrosion, Oxidation, unbefugte Änderung oder Verbindung, unbefugte Aktivierung, Reparatur mit unbefugten Geräten, Unfall, Naturgewalt (wie Blitzschlag, Erdbeben, Taifun, Tornado, Vulkanausbruch, Überschwemmung, Tsunami, Schneeschäden usw.), die Wirkung einer Chemikalie oder andere Bedingungen, die über die von ALMADEN definierte angemessene Nutzung hinausgehen (einschliesslich, aber nicht beschränkt auf Schäden, die durch ein Ereignis wie Feuer, Überschwemmung oder anderes verursacht wurden);
  - k) Parallele Verwendung oder Einfuhr des Produkts (d.h. Einfuhr zur Vermarktung in einem anderen Land oder einer anderen Region als dem Land von ALMADEN oder des Lizenznehmers des Produkts, das ursprünglich von ALMADEN genehmigt wurde, ohne

Zustimmung von ALMADEN) unter Verletzung des geistigen Eigentumsrechts von ALMADEN oder eines Dritten (z.B. eines Patents, einer Marke), was als Verletzung der geistigen Eigentumsrechte von ALMADEN angesehen wird. Diese Bestimmung gilt nicht für den Vertrieb innerhalb der Europäischen Union, da die Zustimmung von ALMADEN für den Vertrieb des Produkts von einem EU-Mitgliedstaat in einen anderen nicht erforderlich ist; die Zustimmung von ALMADEN ist jedoch für den Vertrieb des Produkts von einem Nicht-EU-Land in ein EU-Mitgliedstaat erforderlich;

- 2) ALMADEN übernimmt keine Kosten für die Reparatur, den Austausch, die Demontage, den Transport usw. des Garantiegegenstandes bei Fehlfunktionen oder Schäden, die durch einen der oben genannten Umstände verursacht wurden;
- 3) Sofern nicht anders vereinbart, gelten die Bestimmungen der eingeschränkten Produktgarantie und der eingeschränkten Leistungsgarantie» nur für «Grade A»-Module;

## VI. GRENZEN UND UMFANG DER GARANTIE

Sofern nicht ausdrücklich vereinbart, ausgeführt und von ALMADEN schriftlich bestätigt, tritt diese eingeschränkte Garantie an die Stelle aller anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien (einschliesslich, aber nicht beschränkt auf die Garantie der Marktgängigkeit oder der Eignung für einen bestimmten Zweck, eine bestimmte Verwendung oder Anwendung) oder jeglicher anderen Verpflichtung oder Haftung von ALMADEN und schliesst diese aus. ALMADEN haftet nicht für Personen- oder Sachschäden oder andere Verluste oder Schäden, die durch die Module oder aus anderen Gründen im Zusammenhang mit den Modulen verursacht werden (einschliesslich, aber nicht beschränkt auf Mängel an den Modulen oder Mängel, die sich aus der Verwendung und Installation der Module ergeben). ALMADEN haftet in keinem Fall für beiläufig entstandene Schäden, Folgeschäden oder besondere Verluste, wie auch immer diese verursacht wurden. ALMADEN haftet nicht für Nutzungs-, Produktions-, Einkommens- oder Gewinnverluste. Die Gesamthaftung von ALMADEN gegenüber dem Kunden für etwaige Schäden oder ggf. andere Ansprüche übersteigt nicht den vom Kunden bezahlten Rechnungswert des betreffenden Produkts.

Zusätzlich zu den hierin vorgesehenen Rechten kann der Kunde andere besondere gesetzliche Rechte haben, die von Land zu Land unterschiedlich sein können. Diese eingeschränkte Garantie hat keinen Einfluss auf andere Rechte, die der Kunde in Bezug auf ein Konsumentenprodukt in der örtlichen Gerichtsbarkeit haben kann. Zu diesen Gesetzen gehören unter anderem die nationalen Gesetze zur Umsetzung der EG-RICHTLINIE 99/44. Der hier vorgesehene Ausschluss oder die Beschränkung von Neben- oder Folgeschäden gilt möglicherweise nicht für den Kunden, wenn ein solcher Ausschluss oder eine solche Beschränkung in seinem Land gesetzlich nicht zulässig ist.

## VII. DURCHFÜHRUNG DER GARANTIE

Wenn der Kunde berechtigte Gründe für eine Reklamation im Rahmen dieser eingeschränkten Garantie hat, muss er unverzüglich (a) den Installateur, (b) die autorisierten Händler von ALMADEN, (c) eine schriftliche Reklamation an SUNCELL oder ALMADEN per Einschreiben oder Eilpost oder über die unten angegebene E-Mail Adresse senden. Der Kunde muss in der Reklamation seinen Namen und seine Anschrift, den Namen und die Anschrift des Installateurs und des Vertragshändlers von ALMADEN, die entsprechenden Nachweise, die Menge und die Seriennummer der betreffenden Module sowie das Kaufdatum angeben. Die entsprechenden Rechnungen, die mit den offiziellen Siegeln von ALMADEN oder seinen Vertragshändlern versehen sind, sind Teil der Belege. Die Tätigkeitsgebiete und Adressen der ALMADEN-Tochtergesellschaften sind am Ende dieser eingeschränkten Garantie aufgeführt.

Ohne vorherige schriftliche Genehmigung von ALMADEN wird keine Rückgabe des Produkts akzeptiert. In Übereinstimmung mit den Bedingungen der eingeschränkten Produktgarantie und der eingeschränkten Leistungsgarantie entschädigt ALMADEN den Kunden für die normalen, angemessenen und dokumentierten Transportkosten, die für die Rücksendung, die Umleitung oder den Ersatz des Produkts anfallen, sofern dies von ALMADEN genehmigt wurde.

## VIII. Abtrennbarkeit

Sollte ein Teil, eine Klausel oder eine Bestimmung dieser eingeschränkten Garantie oder deren Anwendung auf eine bestimmte Person oder Situation für ungültig oder nicht durchsetzbar befunden werden, so berührt dies nicht die Gültigkeit der übrigen Teile, Klauseln und Bestimmungen dieser Garantie oder deren Anwendung. Alle anderen Teile, Bedingungen und Bestimmungen dieser Vereinbarung und ihre Anwendung bleiben gültig und durchsetzbar.

## IX. RECHTSSTREITIGKEITEN UND SCHIEDSVERFAHREN

- 1) Wenn der Kunde der Meinung ist, dass er einen berechtigten Anspruch im Rahmen dieser eingeschränkten Garantie hat, muss er dies ALMADEN unverzüglich schriftlich mitteilen. Der Meldung sind der Garantieschein, die Seriennummer des betreffenden Produkts und das Verkaufsdatum sowie Unterlagen beizufügen, aus denen die Vertragsnummer, das Verkaufsdatum, der Verkaufspreis und das Modell des Produkts eindeutig hervorgehen; als Nachweis ist ausserdem das Siegel von ALMADEN oder seinen Händlern vorzulegen. Jeder Beschwerdeführer muss das Beschwerdeverfahren des Kunden einhalten. Eine Kopie des Beschwerdeverfahrens des Kunden ist auf Anfrage bei ALMADEN erhältlich.
- 2) Ohne vorherige schriftliche Genehmigung von ALMADEN wird keine Rücksendung von Photovoltaik-Produkten akzeptiert.
- 3) Im Falle eines Rechtsstreits zwischen ALMADEN und dem Kunden, der sich aus dem im Rahmen dieser eingeschränkten Garantie erhobenen Garantieanspruch ergibt, wird dieser von einer qualifizierten Prüfstelle, die von beiden Parteien im Herstellungsland benannt wird, beglaubigt oder von einem Gericht im Herstellungsland verhandelt, wobei alle Kosten von der unterlegenen Partei zu tragen sind.

## X. SONSTIGE BESTIMMUNGEN

Die Reparatur und der Austausch der Module führen weder zu einer Neuberechnung der Garantiezeit noch zu einer Verlängerung der ursprünglichen Garantiezeit im Rahmen dieser eingeschränkten Garantie. Alle ausgetauschten Module gehen in das Eigentum von ALMADEN über, die über sie uneingeschränkt verfügen kann. Wenn ALMADEN die Produktion des Produkts zum Zeitpunkt der Inanspruchnahme der Garantie eingestellt hat, kann ALMADEN einen anderen Modultyp (mit einem anderen Typ, einer anderen Farbe, Form oder Leistung) liefern.

## XI. ÜBERTRAGUNG DER GARANTIE.

Diese eingeschränkte Garantie kann übertragen werden, sofern das Produkt noch an seinem ursprünglichen Standort installiert ist.

## XII. HÖHERE GEWALT

Sollte ALMADEN bei der Erfüllung des Kaufvertrags (einschliesslich dieser eingeschränkten Garantie) aufgrund eines unabwendbaren Faktors, einschliesslich, aber nicht beschränkt auf höhere Gewalt, Krieg, Aufruhr, Streik, Feuer, Überschwemmung oder andere Ursachen oder Bedingungen, die ausserhalb der Kontrolle von ALMADEN liegen, versagen oder sich verzögern, übernimmt ALMADEN keine Haftung gegenüber dem Kunden oder einer dritten Partei. Im Falle des Auftretens eines dieser unwiderstehlichen Faktoren wird diese eingeschränkte Garantie ausgesetzt, und ALMADEN übernimmt keine Haftung für Verzögerungen, die durch solche Ereignisse während der Aussetzung verursacht werden.

## XIII. GÜLTIGKEIT

Diese eingeschränkte Garantie gilt für alle von ALMADEN hergestellten und gelieferten SUNCELL-Module (gemäss Incoterms 2010) und tritt am 1. Januar 2018 in Kraft. Diese Bedingungen können aus technischen oder rechtlichen Gründen ohne weitere Ankündigung geändert werden.

## XIV. INTERPRETATION

Im Falle von Meinungsverschiedenheiten über die Interpretation dieses Dokuments in deutscher Sprache ist in jedem Fall die englische Fassung massgebend. Der entsprechende englische Text kann jederzeit bei ALMADEN oder SUNCELL angefordert werden.

## XV. KONTAKT

Region	Name	Adresse	Tel.	Email
Europa	Suncell Energy Ltd	Rue de l'Eglise Catholique 6, 1820 Montreux	+41 21 99 99 849	info@suncell.ch
China	Changzhou ALMADEN Co.,Ltd	No. 639, East Qinglong Road, Tianning District, Changzhou	+86-519-88880015	cs@czamd.com
	Almaden (Guian New Area) Photoelectric Material Co., Ltd.	The Southern Park of high end equipment Industrial Park in Guian new area, Guiyang, Guizhou	+ 86-851-88308810	xucw@czamd.com
Middle East	Almaden MENA FZE	Plot 4-001, Dubai Silicon Oasis, Dubai, UAE	+971 55 364 8668	wkx@almadenmena.com